

Bilateral Relations Review Meeting (Virtual) between Hon'ble Minister of External Affairs Dr. S. Jaishankar and H.E. Dato Seri Setia Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, Hon'ble Minister of Foreign Affairs-II of Brunei Darussalam

February 18, 2021

معزز وزیر خارجہ ڈاکٹر ایس جیشنکر اور برونائی دارالسلام کے وزیر خارجہ 11- عالی جناب ڈیٹو سیری سیٹیا حاجی ایریوان بن پیہین ڈاتو پکرما جیا حاجی محمد یوسف کے مابین دوطرفہ تعلقات سے متعلق جائزہ اجلاس (ورچوئل طریقے سے) 18 فروری، 2021

1. معزز وزیر خارجہ ڈاکٹر ایس جیشنکر اور برونائی دارالسلام کے وزیر خارجہ 11- عالی جناب ڈیٹو سیری سیٹیا حاجی ایریوان بن پیہین ڈاتو پکرما جیا حاجی محمد یوسف- II نے باہمی تعلقات کا جائزہ لینے کے لئے 18 فروری 2021 کو ورچوئل پلیٹ فارم پر ایک میٹنگ کا انعقاد کیا۔ یہ ملاقات جون 2019 میں نئی دہلی میں، دونوں ممالک کے مابین دفتر خارجہ کے 7 ویں دور کے مشاورت کی پیروی میں منعقد کی گئی تھی۔ دونوں وزراء نے باہمی تعلقات کے تمام پہلوؤں کے ساتھ ساتھ باہمی دلچسپی کے علاقائی اور عالمی امور پر تبادلہ خیال کیا۔
2. معزز وزیر خارجہ نے برونائی کی اپنے ملک میں کورونا 19 وبائی مرض پر موثر انداز میں قابو رکھنے پر تعریف کی۔ انہوں نے 2021 کے لئے آسیان کی چیئرمین شپ سنبھالنے پر برونائی کو بھی مبارکباد دی اور آسیان کی کامیاب صدارت کے لئے ہندوستان کی طرف سے برونائی کے لئے مکمل تعاون کی یقین دہانی کرائی۔ انہوں نے برونائی حکومت کو اسرو کے موجودہ ٹیلی میٹری، ٹریکنگ اور کمانڈ (ٹی ٹی سی) اسٹیشن کو نئی جگہ پر منتقل کرنے کی سہولت فراہم کر کے ہندوستان کے خلائی پروگرام میں مدد کرنے کے ساتھ ساتھ مختلف بین الاقوامی اداروں میں ہندوستان کی امیدواری اور بین الاقوامی دہشت گردی کے موضوع پر مدد فراہم کرنے پر شکریہ ادا کیا۔ انہوں نے کووڈ - 19 وبائی مرض کے بعد پروازوں میں خلل پڑنے کے بعد برونائی میں پھنسے ہوئے ہندوستانیوں کی وطن واپسی میں مدد کرنے پر بھی حکومت برونائی کا شکریہ ادا کیا۔ برونائی دارالسلام کے وزیر خارجہ - 11 جناب حاجی ایریوان نے برونائی شہریوں کی وطن واپسی کی حمایت کرنے کے ساتھ ساتھ انسانی وسائل کی ترقی کے بہترین تعاون پر حکومت ہند کا شکریہ ادا کیا۔
3. دونوں وزراء نے دوطرفہ تعلقات کی موجودہ صورتحال پر اطمینان کا اظہار کیا اور دونوں فریقین کے نشاندہی کردہ شعبوں میں باہمی تعاون اور تجارت اور سرمایہ کاری کو فروغ دینے پر اتفاق کیا۔ ان شعبوں میں زراعت، فوڈ پروسیسنگ، آئی سی ٹی، آئی ٹی ای ایس، ای گورننس، سائنس اور ٹیکنالوجی، تعلیم، آٹوموٹوز، توانائی، صحت کی دیکھ بھال اور دواسازی، تعمیر، ٹیکسٹائل اور لباس، زیورات، چمڑے کے سامان اور سیاحت کے شعبے شامل ہیں۔ دفاع کے شعبے میں دو طرفہ تعاون بھی تبادلہ خیال ہوا۔ دونوں نے دوطرفہ طریقہ کار کو مستحکم کرنے اور دوطرفہ تجارت کو فروغ دینے کے لئے اقدامات کرنے کے لئے زیر غور متعدد مفاہمت ناموں اور معاہدوں کو جلد پایہ تکمیل تک پہنچانے پر بھی اتفاق کیا۔
4. برونائی کے لئے صلاحیت سازی کے پروگرام میں ہندوستان کی مدد کی پیش کش اور اس سلسلے میں برونائی سے بھارت کی مسلسل تعاون پر بھی بات چیت ہوئی۔

5. دونوں وزراء نے تعلقات کے تمام شعبوں میں باہمی تعاون بڑھانے، ایک دوسرے کی قومی ترقی کی حمایت، اور مشترکہ عالمی چیلنجوں کے خلاف تعاون کو مستحکم کرنے کی تاکید کی۔

18 فروری، 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.